

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 1341

[2009/204346]

**19 APRIL 2010.** — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 113, 133 en 144 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoeging van een artikel 131*nonies* in hetzelfde besluit

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 7, § 1, derde lid, *i*, vervangen bij de wet van 14 februari 1961 en artikel 7, § 1, derde lid, *zc*, en artikel 7, § 1*quinquies*, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

Gelet op het advies 1.651 van 9 juli 2008 van de Nationale Arbeidsraad;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 14 mei 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 juli 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 22 juli 2009;

Gelet op advies 47.135/1/V van de Raad van State, gegeven op 2 september 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 113, § 1, eerste zin, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, vervangen bij het koninklijk besluit van 15 januari 2009, wordt vervangen als volgt :

« § 1. De bedragen van de uitkeringen vermeld in de onderhavige afdeling en de bedragen bedoeld in de artikelen 127, 129*bis* tot 129*quater*, 131*bis*, § 2 en § 2*bis*, 131*septies*/1 en 131*nonies* zijn gekoppeld aan de spilindex 103,14 geldend op 1 juni 1999 (basis 1996 = 100). »

**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 131*nonies* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 131*nonies*. § 1. In uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, *zc* van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders wordt een overstappremie toegekend aan de loontrekkende werknemer die op eigen verzoek met inkomensverlies bij dezelfde werkgever overstapt van zwaar werk naar lichter werk, indien gelijktijdig voldaan is aan de volgende voorwaarden :

1<sup>o</sup> de werknemer, op de datum van de overstap :

a) is ten minste 50 jaar oud;

b) verricht sinds ten minste 5 jaar zwaar werk;

2<sup>o</sup> de werknemer dient overeenkomstig § 6 van onderhavig artikel en artikel 133, § 1, 14<sup>o</sup>, een aanvraag in tot het bekomen van de overstappremie. Dit dossier moet ingediend worden uiterlijk binnen de periode van twee maanden te rekenen vanaf de eerste dag van de maand volgend op deze waarin de overstap plaats vindt.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 1341

[2009/204346]

**19 AVRIL 2010.** — Arrêté royal modifiant les articles 113, 133 et 144 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et y insérant un article 131*nonies*

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, *i*, remplacé par la loi du 14 février 1961 et l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, *zc* et l'article 7, § 1<sup>er</sup>*quinquies*, insérés par la loi-programme du 22 décembre 2008;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

Vu l'avis 1.651 du Conseil national du Travail, donné le 9 juillet 2008;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 14 mai 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 juillet 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 22 juillet 2009;

Vu l'avis 47.135/1/V du Conseil d'Etat, donné le 2 septembre 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 113, § 1<sup>er</sup>, première phrase, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, remplacé par l'arrêté royal du 15 janvier 2009, est remplacé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Les montants des allocations mentionnés dans la présente section et les montants visés aux articles 127, 129*bis* à 129*quater*, 131*bis*, § 2 et § 2*bis*, 131*septies*/1 et 131*nonies* sont liés à l'indice pivot 103,14 valable le 1<sup>er</sup> juin 1999 (base 1996 = 100). »

**Art. 2.** - Dans le même arrêté, il est inséré un article 131*nonies*, rédigé comme suit :

« Art. 131*nonies*. § 1<sup>er</sup>. En exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, *zc* de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, une prime de passage est octroyée au travailleur salarié qui à sa propre demande et avec une perte de revenus passe d'un travail lourd à un travail plus léger chez le même employeur, s'il est satisfait simultanément aux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> au moment du passage le travailleur :

a) est âgé d'au moins 50 ans;

b) effectue du travail lourd depuis au moins 5 ans;

2<sup>o</sup> conformément au § 6 du présent article et à l'article 133, § 1<sup>er</sup>, 14<sup>o</sup>, le travailleur introduit une demande pour obtenir la prime de passage. Ce dossier doit être introduit au plus tard dans la période de deux mois à compter à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le passage a lieu.

Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder :

1° "zwaar werk" : een functie die de werknemer zelf als te zwaar ervaart rekening houdend met zijn capaciteiten;

2° "lichter werk" : een functie die de werknemer ervaart als beantwoordend aan zijn capaciteiten;

3° "inkomensverlies" : het feit dat het normale loon, omgerekend naar uurbasis, in de nieuwe functie lager ligt dan datgene in de voormalige functie. Dit verschil in loon, vermenigvuldigd met de factor S bedoeld in artikel 99 en met 4,3333, moet ten minste het dubbele bedragen van de premie bedoeld in § 2, derde lid.

§ 2. De werknemer die op de datum waarop het lichter werk wordt aangevat jonger is dan 55 jaar, kan een overstappremie genieten van 61,53 euro per kalendermaand gedurende de periode van 12 kalendermaanden ingaande de eerste maand volgend op deze tijdens dewelke het zwaar werk werd stopgezet.

De werknemer die op de datum waarop het lichter werk wordt aangevat ouder is dan 55 jaar, kan een overstappremie genieten van 82,03 euro per kalendermaand gedurende de periode van 24 kalendermaanden ingaande de eerste maand volgend op deze tijdens dewelke het zwaar werk werd stopgezet.

De werknemer die op de datum waarop het lichter werk wordt aangevat ouder is dan 58 jaar, kan een overstappremie genieten van 102,54 euro per kalendermaand gedurende de periode van 36 kalendermaanden ingaande de eerste maand volgend op deze tijdens dewelke het zwaar werk werd stopgezet.

Het voordeel van deze bepaling wordt slechts eenmaal gedurende de beroepsloopbaan toegekend.

§ 3. De overstappremie vervalt indien de werknemer :

1° niet langer verbonden is door een arbeidsovereenkomst met dezelfde werkgever;

2° voor de beschouwde kalendermaand niet langer inkomensverlies in de zin van § 1, tweede lid, 3° lijdt;

3° zich bevindt in een situatie waarin hij in toepassing van de artikelen 64, 65, § 1, 66 of 67 gedurende de volledige betreffende maand niet meer gerechtigd zou zijn op uitkeringen;

4° voor de betreffende kalendermaand een uitkering als volledig werkloze overeenkomstig een uitkeringsstelsel voorzien in artikel 100 of 103, een inkomensgarantie-uitkering in de zin van artikel 131bis, een uitkering in het kader van een volledige of gedeeltelijke beroepsloopbaanonderbreking of in het kader van het tijdskrediet of een uitkering in het kader van de ziekte- en invaliditeitsverzekering als volledig werkloze, ontvangt.

§ 4. De werknemer die overeenkomstig § 1 een uitkeringsaanvraag heeft ingediend moet aangifte doen van gebeurtenissen die een beletsel vormen voor de toekenning van de overstappremie, op de wijze en binnen de termijnen geldend voor de aangifte van een wijzigende gebeurtenis.

§ 5. In afwijking van artikel 160, § 1, derde lid, stelt de uitbetalingsinstelling het recht op de overstappremie voor de beschouwde maand vast op grond van dit artikel, zonder dat een verantwoordingsstuk moet worden ingediend, uitgaande van de veronderstelling dat de werkloze verder voldoet aan de vereisten voor de toekenning van deze premie, tot op het tijdstip waarop zij een uitkeringsaanvraag als volledig werkloze of een aangifte van een wijzigende gebeurtenis ontvangt.

§ 6. De aanvraag en de aangifte bedoeld in de vorige paragrafen geschieden door middel van een formulier waarvan het model en de inhoud worden vastgesteld door het beheerscomité.

Pour l'application du présent article, on entend par :

1° "travail lourd" : une fonction que le travailleur lui-même considère comme trop lourde compte tenu de ses capacités;

2° "travail plus léger" : une fonction que le travailleur considère comme adaptée à ses capacités;

3° "perte de revenus" : le fait que le salaire normal, converti sur une base horaire, dans la nouvelle fonction est inférieur à celui de l'ancienne fonction. Cette différence de salaire, multipliée par le facteur S visé à l'article 99 et par 4,3333, doit être au moins égale au double de la prime visée au § 2, alinéa 3.

§ 2. Le travailleur qui a moins de 55 ans à la date où le travail plus léger est entamé, peut bénéficier d'une prime de passage de 61,53 euros par mois calendrier pendant la période de 12 mois calendrier prenant cours le premier mois qui suit celui au cours duquel le travail lourd a pris fin.

Le travailleur qui a plus de 55 ans à la date où le travail plus léger est entamé, peut bénéficier d'une prime de passage de 82,03 euros par mois calendrier pendant la période de 24 mois calendrier prenant cours le premier mois qui suit celui au cours duquel le travail lourd a pris fin.

Le travailleur qui a plus de 58 ans à la date où le travail plus léger est entamé, peut bénéficier d'une prime de passage de 102,54 euros par mois calendrier pendant la période de 36 mois calendrier prenant cours le premier mois qui suit celui au cours duquel le travail lourd a pris fin.

L'avantage de la présente disposition n'est accordé qu'une seule fois pendant la carrière professionnelle.

§ 3. La prime de passage est supprimée si le travailleur :

1° n'est plus lié par un contrat de travail avec le même employeur;

2° ne subit plus une perte de revenus au sens du § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3° pour le mois calendrier concerné;

3° se trouve dans une situation dans laquelle, en application des articles 64, 65, § 1<sup>er</sup>, 66 ou 67, il n'aurait plus droit aux allocations durant le mois complet concerné;

4° le travailleur perçoit, pour le mois calendrier concerné, une allocation comme chômeur complet conformément à un régime d'indemnisation prévu à l'article 100 ou 103, une allocation de garantie de revenus au sens de l'article 131bis, une allocation dans le cadre d'une interruption de carrière totale ou partielle ou dans le cadre du crédit-temps ou une allocation comme chômeur complet dans le cadre de l'assurance maladie-invalidité.

§ 4. Le travailleur qui, conformément au § 1<sup>er</sup>, a introduit une demande d'allocations doit déclarer les événements qui font obstacle à l'octroi de la prime de passage, dans les formes et délais applicables à la déclaration d'un événement modificatif.

§ 5. Par dérogation à l'article 160, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, l'organisme de paiement fixe le droit à la prime de passage pour le mois considéré sur la base du présent article, sans qu'aucune pièce justificative ne doive être introduite, en partant de l'hypothèse que le chômeur continue à satisfaire aux conditions requises pour l'octroi de cette prime, jusqu'au moment où il reçoit une demande d'allocations comme chômeur complet ou une déclaration d'un événement modificatif.

§ 6. La demande et la déclaration visées aux paragraphes précédents s'effectuent au moyen d'un formulaire dont le modèle et le contenu sont fixés par le comité de gestion.

De aanvraag moet inzonderheid volgende gegevens bevatten :

1° een verklaring ondertekend door de werkgever waaruit blijkt dat de werknemer op de aangegeven datum op eigen verzoek is overgegaan van zwaar naar lichter werk en hierdoor een inkomensverlies lijdt;

2° een verklaring ondertekend door de werknemer waaruit blijkt dat hij het werk dat hij vóór de overstap uitoefende als te zwaar ervaarde in het licht van zijn capaciteiten en op eigen verzoek op de aangegeven datum is overgegaan naar lichter werk.

De aanvraag moet inzonderheid volgende bijlagen bevatten :

1° een kopie van de functiebeschrijving van de vorige functie;

2° een kopie van een bijvoegsel aan de arbeidsovereenkomst met vermelding van de nieuwe functie, de functiebeschrijving en de datum van de functiewijziging;

3° stukken waaruit blijkt dat het inkomensverlies voldoet aan de vereisten van § 1.

§ 7. Voor de toepassing van artikel 148, 1°, op grond waarvan een nieuwe uitkeringsaanvraag moet worden ingediend na een onderbreking van het genot van de uitkeringen, wordt abstractie gemaakt van de betaling van de toeslag.

De overstappremie wordt, in afwijking van artikel 27, 4°, niet als een uitkering beschouwd voor de toepassing van de artikelen 38, § 1, eerste lid, 1°, 42, 79, § 4, 92, 93 en 97.

**Art. 3.** Artikel 133, § 1, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 januari 2009, wordt aangevuld als volgt :

« 14° de werknemer die de overstappremie bedoeld in artikel 131*nonies* aanvraagt. »

**Art. 4.** Artikel 144, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 januari 2009, wordt aangevuld als volgt :

« 11° het recht op een overstappremie bedoeld in artikel 131*nonies* wordt ontzegd. »

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De in artikel 131*nonies* voorziene premie kan evenwel niet worden toegekend indien de overstap naar lichter werk gelegen is vóór de inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 6.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
belast met het Migratie- en asielbeleid,  
Mevr. J. MILQUET

La demande doit notamment comporter les données suivantes :

1° une déclaration signée par l'employeur dont il ressort que le travailleur est passé, à la date indiquée, à sa propre demande, d'un travail lourd à un travail plus léger et subit de ce fait une perte de revenus;

2° une déclaration signée par le travailleur dont il ressort que le travail qu'il exerçait avant le passage lui semblait trop lourd au vu de ses capacités et qu'il est passé à un travail plus léger, à sa propre demande, à la date indiquée.

La demande doit notamment contenir les annexes suivantes :

1° une copie de la description de fonction de l'ancienne fonction;

2° une copie d'un avenant au contrat de travail mentionnant la nouvelle fonction, la description de fonction et la date du changement de fonction;

3° des pièces dont il ressort que la perte de revenus satisfait aux conditions du § 1<sup>er</sup>.

§ 7. Pour l'application de l'article 148, 1°, sur la base duquel une nouvelle demande d'allocations doit être introduite après une interruption du bénéfice des allocations, il est fait abstraction du paiement du complément.

Par dérogation à l'article 27, 4°, la prime de passage n'est pas considérée comme une allocation pour l'application des articles 38, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, 42, 79 § 4, 92, 93 et 97.

**Art. 3.** L'article 133, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 15 janvier 2009, est complété comme suit :

« 14° le travailleur qui demande la prime de passage visée à l'article 131*nonies*. »

**Art. 4.** L'article 144, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 15 janvier 2009, est complété comme suit :

« 11° le droit à une prime de passage visée à l'article 131*nonies* est refusé. »

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

La prime prévue à l'article 131*nonies* ne peut toutefois pas être octroyée si le passage au travail plus léger se situe avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 6.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,  
chargée de la Politique de migration et d'asile,  
Mme J. MILQUET

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2010/03260]

**Incompetitiestelling in de klasse A2 van betrekkingen waaraan de titel van eerste attaché van financiën is verbonden bij de Centrale Diensten van de Fiscale Administraties, bij de Administratie der Thesaurie en bij de Algemene Diensten van het Algemeen Secretariaat van de FOD Financiën**

#### I. Onderwerp

Bij toepassing van artikel 47 van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 (organiek reglement) worden betrekkingen waaraan de titel van eerste attaché van financiën is verbonden bij de Centrale Diensten van de Fiscale Administraties, bij de Administratie der Thesaurie en bij de Algemene Diensten van het Algemeen Secretariaat van de FOD Financiën, in competitie gesteld.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2010/03260]

**Mise en compétition dans la classe A2 d'emplois auxquels est attaché le titre de premier attaché des finances auprès des Services centraux des Administrations fiscales, auprès de l'Administration de la Trésorerie et auprès des Services généraux du Secrétariat général du SPF Finances**

#### I. Objet

Par application de l'article 47 de l'arrêté royal du 29 octobre 1971 (règlement organique) des emplois auxquels est attaché le titre de premier attaché des finances auprès des Services centraux des Administrations fiscales, auprès de l'Administration de la Trésorerie et auprès des Services généraux du Secrétariat général du SPF Finances sont mis en compétition.